

چگونه فکری باعث درمان می شود

مغز شفا دهند

ترجمه:

محمد ، سم یف صدیقی

انتشارات نوید شیراز



سرشناسه	: اولی، اروینگ
عنوان و نام پدیدآور	: چگونه فکر باعث درمان می‌شود: مغز شفادهنده / نوشته اروینگ اولی؛ ترجمه شریف صدیقی.
مشخصات نشر	: شیراز: نوید شیراز، ۱۳۹۵.
مشخصات ظاهری	: ۱۴۴ ص.
شابک	: ۹۷۸-۹۶۴-۳۵۸-۸۱۰-۶
وضعیت فهرست نویسی	: فیپا
پیداشتن	: چاپ دوم: ۱۳۹۴ (فیپا).
عنوان دیگر	: مغز شفادهنده
موضوع	: پزشکی روان تنی
شناسه افزوده	: صدیقی، شریف، مترجم
رده بندی کنگره	: ۱۳۷۲ چ۸ الف/RC۵۲
رده بندی دیویی	: ۶۱۶/۰۸
شماره کتابشناسی ملی	: ۴۸۰۳۰۶ م



چگونه فکر باعث درمان می‌شود

ترجمه: محمد شریف صدیقی

طرح جلد: فرزاد تیموری □ لیتوگرافی و چاپ: واصف □ تیراژ: ۱۰۰۰ جلد

چاپ اول: ۱۳۹۵ □ حق چاپ محفوظ

ناشر: انتشارات نوید شیراز

دفتر شیراز-تلفن ۶۲-۳۲۲۲۶۶۶۱-۳۲۲۲۹۶۷۶ نمابر

دفتر تهران - تلفن ۵۹۴۵-۸۸۹۰۵ نمابر ۲۲-۸۸۹۲۱۵۲۲-۰۲۱

پست الکترونیکی: Navideshiraz.Pub@Gmail.com

وب سایت: www.navideshiraz.com

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۳۵۸-۸۱۰-۶ ISBN: 987-964-358-810-6

۷۰۰۰ تومان

فهرست مطالب

صفحه	عنوان
۷	پیشگفتار
۱۱	مقدمه مترجم
۱۳	فصل اول
۲۹	فصل دوم
۴۱	فصل سوم
۵	فصل چهارم
۶۱	فصل پنجم
۸۳	فصل ششم
۹۳	فصل هفتم
۱۰۷	فصل هشتم
۱۱۷	فصل نهم

پیشگفتار

اروینگ اوی را پس از آنکه در بود که کلینیک آزاد را در شهر نیویورک ترتیب داد و این در زمانی بود که اندک بعد از سال - اس - دی همچو موجی عظیم جوانان را احاطه کرده و عده‌ای هم در زمانی که در دنیای ماشینی خسته شده و از بدبختی در مسافرت‌ها و یا از کابوس در خواب و روابهای هولناک به وحشت افتاده بودند، در چنین حال و هوایی و در زمانی که انسان فکر می‌کرد در حالتی بحرانی از نظر روانی به سر می‌برد، کلینیک اولی بای به عرصه ظهور گذاشت تا یک بار دیگر همه چیز را به جای اول خود برگرداند و به حالت واحد برسد.

کلیسای پرسبیتی که من عضوی از آن بودم و به نام اسپنسر مِموریل مشهور بود از طرز تفکر آقای اولی حمایت زیادی می‌کرد و در همه زمینه‌های اسپنسر بود که برای اولین بار با اولی در رابطه با نقش روح و تجربیات حاصل از این راه در مذهب بحث و تبادل نظر نمودم و چندین بار نیز با هم در موضوع عمومی ظاهر شدیم و درباره طب رایج و نقاط ضعف آن و تجربیات مراجع دینی و مذهبی و چگونگی قوانین و مقررات کشوری در رابطه با مسائل اعتیاد و قاچاق ماری جووانا نقطه نظراتی را بیان کردیم و به سئوالات مختلف پاسخ گفتیم.

از زمانی حتی قبل از سال‌های ۱۹۶۷ هر دو ما از برملا و تقبیح کردن چهره زشت ماری جووانا حمایت کردیم که حاصل آن در سال ۱۹۷۲ تصویب لایحه‌ای در این خصوص بود. اولی و من حتی در برابر مشاورین حقوقی ایالت نیویورک حاضر و از قانون‌گذاران مصرأ خواستار مجازات قانونی برای دست‌اندرکاران ماری جووانا شدیم و طرحی که ما دادیم در ایالت اورگون در سال ۱۹۷۳ به مرحله اجرا درآمد که در گزارش‌های اولیه در همان سال این موضوع به صراحت روشن شد که بر تعداد کسانی که از ماری جووانا استفاده می‌کنند افزوده نشده است.

هر دو به این نتیجه رسیدیم که ماری جووانا مثل سایر مواد مخدر راه را برای فروش و زار پا گذاشتن حرمت اجتماعی فراهم می‌نماید. گرچه تاختن به مصرف کنند و در هم ریختن زندگی خصوصی آنها و روی هم ریختن هزاران نفر از کسانی که متاثر نمی‌شوند ماری جووانا حمل می‌کردند در زندان نیز به نوبه خود مسایلی به همراه داشت. حتی که اولی به ایالت کالیفرنیا نقل مکان کرد، دوباره کلیسای پرستبیری از کلینیک حمایت نمود. از او دعوت کردم که به نوادا بیاید و با میکی هارت که یکی از دوستان موسیقی‌دان من بود ملاقات نماید. یکی دیگر از ملاقات شوندگان در استودیو هارت، آقای رولینگ تندر بود که پزشک سنتی است. من و هارت این دو را با هم روبرو کردیم که برای اولین بار بود تندر به طور جدی یک پزشک تحصیل کرده امروزی را ملاقات می‌کرد.

بعد از ساعت‌ها بحث در آن استودیو. دست در دست هم از در اتاق خارج شدند. اولی بعدها چنین گزارش کرده بود: «ما تجربیات خود را با هم مقایسه کردیم. رولینگ تندر می‌گفت وقتی که مریضی به او مراجعه می‌کند با تشریفات خاصی به معاینه او می‌پردازد و سپس به او دارویی تجویز می‌نماید که برقرار کننده سلامتی دوباره است و من در جوابش گفتم وقتی که مریض به من مراجعه می‌کند من نیز با تشریفات خاص به معاینه او می‌پردازم و سپس

نسخه‌ای برای او می‌نویسم که باعث سلامتی مجدد او می‌شود. در هر دو حالت سری نهفته است و جادویی در کار است که معجزه ایمان یکی از آن جادوهای معالج است.»

دیری نپایید که رولینگ تندر نیز مثل خود من در سمت مشاوره به کلینک اولی پیوست، زیرا اطلاعات و تخصص او درباره گیاهان طبی کمک بزرگی بود همراه با او و استفاده از روان درمانی و نحوه عمل پزشکان سنتی و در نهایت طب سوزنی، کلینک اولی مجموعه خوبی را تشکیل می‌داد.

در زردهای مکرری که از کلینک اولی داشتم، بسیار خوشحال و راضی بودم وقتی که می‌دیدم بیشترین تأکیدات بر تشخیص مرض بر پایه علوم روانشناسی است. استیاس از مریض سؤال می‌شد: «چرا اجازه دادید که مریض شوید؟ این چنین تجربه‌هایی با اساس تجربیاتی نظیر رولینگ تندر و سایر طبیبان سنتی صورت می‌بذرفت که معتقدند که بیشتر دردهای جسمانی ما انسان‌ها ریشه در کج اندیشی روانی دارد که برای رهایی از آنها باید درون را اصلاح کرد.»

در سال ۱۹۷۲ اولی موفق شد که نظر جهانیان را به طرز عمل خود در بولیناس جلب نماید از او دعوت شد که در کنفرانس جهانی مسایل انرژی بیولوژیکی مسکو سخنرانی و نقطه نظرات خود را بیان کند. شخصت نفر از ده کشور جهان در آن کنفرانس شرکت کرده بودند و اولی را دست دهم به نحوه استفاده از انتقال انرژی حاصله از تصورات ذهنی گروهی برای مدداری مریض توضیحات کامل و جامعی بدهد.

او متوجه شده بود که در شوروی کارهای زیادی در زمینه با بیولوژیکال پلاسما فرضیه جبهه پنجم ماده انجام شده است بیولوژیکال پلاسما به واسطه‌ای اطلاق می‌شود که به وسیله آن کارهایی نظیر تله پاتی، درمان روحی و جابجایی انرژی روحی اتفاق می‌افتد که حتی ممکن است از کلیه اعضا و جوارح انسان

عبور کند و یا شاید چنان به وفور وجود داشته باشد که تشکیل جسم بیوپلاسمیک بدهند.

اگر چنین باشد این پدیده به نوبه خود نیز می‌تواند در کار درمان تاثیر گذارد و شاید استفاده از این طریق راه را برای برقراری مجدد سلامتی کوتاه‌تر کند تا اینکه شخص بخواهد به طریق معمول علوم پزشکی رایج عمل کند.

اروپینگ اولی دائماً با پیشرفتهای نو دنیای پزشکی در تماس بوده و اینطور نیست که مثل پزشکان متعصب تنها به نظریه‌ها و طرز عمل کار خود یاندیشد، بلکه برعکس به مجردی که با دست آوردی نو آشنا می‌شود آن را مستقیماً مورد آزمایش قرار می‌دهد. امیدوارم که این کتاب بتواند ایده جدید اولی را در میان پررنگی بسط دهد و پزشکانی را هم ترغیب نماید که نحوه عمل او را آزمایش کنند. که به عقیده من اگر چنین شود، هم مریض و هم پزشک معالج می‌تواند از این بهره لازم را ببرند.

استی کرینپر - دکتر اورتین مؤسسه

روانشناسی انسانی

مقدمه مترجم

دکتر اروینگ اهلر میگوید: مرا در زمره جادوگران قرار ندهید، زیرا من یک پزشک خانواده هستم و به مصفین پیوسته ام و در صدد پیدا کردن راهی می‌باشم که بتوانم به راحتی و بدون دارو، مریضان را درمان نمایم که برای نیل به این هدف از هیچ کوشش دریغ نخواهم کرد و خالی از هر نوع تعصب و تنگ‌نظری حاضر به تجربه و آزمایش هر نوع نظری نیز خواهم بود.

روزگاری به عنوان یک پزشک تحصیل کرده، جوان و معتقد بود که برای هر مرضی قرصی لازم است. اما طی سالیان تجربه به این نتیجه رسیده است که چنین نیست و علم پزشکی استاندارد و رایج در دنیای غرب را حاوی مشکل و ناراحتی‌های بشر و دواهای تمام درد او نمی‌باشد.

در طول سال‌های ۱۹۶۶ در اقامت کوتاهی که در مکزیکو داشت مترجم شد که بسیاری از موارد وجود دارند که علم پزشکی مدرن قادر به ارایه راه حلی قاطع برای آنها نیست و علاج آنها را باید در جاهای دیگری جست و جو نمود. او فرصت را غنیمت شمرد و با دیدی باز و خالی از هر نوع تعصب به تحقیق پرداخت که حاصل سال‌ها تجربه و آزمایش او به صورت چکیده‌ای در این کتاب خلاصه شده است.

کتاب حاضر را چندین و چندین بار مطالعه و تا آنجایی که در اقتدارم بوده است بررسی و آزمایش کردم و متوجه شدم که حقیقتی تازه هر چند قدیمی در آن نهفته است که ارزش آن را دارد که ترجمه شود و در اختیار هم‌میهنان عزیز قرار گیرد تا شاید در این مسیر به تحفص بپردازند و پرده از اسرار چندی که در دنیای درون ما به خاموشی گراییده بردارند و جرقه بیداری بر آن دنیای خفته بزنند. اشاره شد حقیقتی تازه هر چند قدیمی، غرض از استناد به این جمله این است که آنچه را در این کتاب به آزمون گذاشته شده است گرچه به ظاهر حقایقی نو می‌باشد ولی تازگی ندارد و این‌ها همان حقایقی هستند که از بدو خلقت با بشر همراه و همگام بوده‌اند ولی به علل‌های مختلف نادیده گرفته شده‌اند و به خاموشی گراییده‌اند.

در اینجا جا دارد از عزیزانی که زحمت مطالعه این ترجمه را به خود روا می‌دارند تقاضا شود که با بنده اغماض از عدم توجه به ریزه‌کاری‌های ترجمه بگذرند و بسیار سپاسگزار باشیم از اگرمایه‌ها را راهنمایی و ارشاد فرمایند. در خاتمه لازم است که از وجهات و حوصله جناب استاد داریوش نویدگوئی مدیر مؤسسه انتشاراتی نوی شب که در راه نیل به هدف و چاپ این کتاب همکاری صمیمانه‌ای داشته‌اند نیز تشکر و قدردانی شود.